

Günter Verheugenin komission puolesta antama vastaus

(6. kesäkuuta 2002)

Komissio seuraa mielenkiinnolla kaikkien ehdokasmaiden väestönlaskentaa Puolan kansallinen väestönlaskenta mukaan luettuna. Komissio on ollut yhteydessä Puolan viranomaisiin väestönlaskennan ja erityisesti samanaikaisesti järjestettävän maatalouslaskennan tiimoilta. Tässä yhteydessä komissio haluaa muistuttaa, että laskennan oikeusperustana on Puolan kansallinen lainsäädäntö.

Puolan väestönlaskentalomakkeessa on yksi kysymys, joka koskee kansallisuutta (etninen alkuperä/ryhmään kuuluminen): vastaajaa pyydetään ilmoittamaan, onko tämä puolalainen vai jotain muuta kansallisuutta, panemalla rasti kohtaan "Puolalainen" tai "Muu". Jos vastaaja valitsee kohdan "Muu", lomakkeessa on tyhjä tila kansallisuuden ilmoittamiseen. Vastaaja voi itse valita ilmoittamansa kansallisuuden, ja komissiolle on vakuutettu, etteivät väestönlaskennan suorittajat anna sitä koskevaa ohjeistusta. Näin ollen vastaaja voi täysin vapaasti valita ilmoittamansa kansallisuuden.

Toinen kysymyksessä esitetty huolenaihe koskee tietojen käsittelyä. Komissiolle on vakuutettu, että lomakkeessa ilmoitettuja kansallisuuksia käytetään väestönlaskennan tuloksia laadittaessa. Arvoisan parlamentin jäsenen käyttämässä esimerkissä tämä tarkoittaa, että jos lomakkeessa kansallisuudeksi on merkitty "sleesialainen", se hyväksytään kansallisuudeksi eikä vastaajaa luokitella tietojen käsittelyvaiheessa "puolalaiseksi".

Edellä esitetyn pitäisi varmistaa se, että väestönlaskennan tulokset edustavat tarkasti annettuja tietoja. Komissio jatkaa tiivistä yhteydenpitoa Puolan viranomaisiin tietojen keruun ja käsittelyn jatkuessa.

(2003/C 28 E/107)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-1318/02

esittäjä(t): Elly Plooij-van Gorsel (ELDR) komissiolle

(29. huhtikuuta 2002)

Aihe: Kiinan julistama alankomaalaisten maataloustuotteiden boikotti lihakiistan johdosta

Kiina on julistanut alankomaalaiset maataloustuotteet boikottiin 19. huhtikuuta lähtien vastatoimena sille, että yksitoista lähetystä kiinalaista jäniksenlihaa ja kalaa tuhottiin Rotterdamin satamassa. Lähetykset tuhottiin, koska niiden sisältämät klooriamfenikolin, syöpää aiheuttavan antibiootin, pitoisuudet ylittivät yhteisön normit.

Onko komissio tietoinen siitä, että Kiina boikotoi alankomaalaisia maataloustuotteita?

Katsooko komissio, että Alankomaiden viranomaisilla oli yhteisön lainsäädännön nojalla oikeus tuhota yksitoista lähetystä kiinalaista jäniksenlihaa ja kalaa Rotterdamin satamassa?

Onko Kiinan julistama boikotti vastoin WTO:n sääntöjä? Jos vastaus on myönteinen, mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä tapauksen johdosta?

Pascal Lamyn komission puolesta antama vastaus

(5. kesäkuuta 2002)

Komissio on tietoinen niin Kiinan hiljattain käyttöön ottamista toimenpiteistä, jotka koskevat Alankomaista tulevien eläintuotteiden kieltoa, kuin Alankomaiden päätöksestä tuhota joitakin Kiinasta tulleita tavara-lähetyskiä.

Komissiolla ei ole tarkkoja yksityiskohtia kustakin Alankomaiden tuhoamasta lähetyksestä, joten komissio ei voi antaa niitä nimenomaisesti koskevia kommentteja. Elokuusta 2001 lähtien jäsenvaltiot ovat kuitenkin löytäneet jatkuvasti kloramfenikolia, nitrofuraaneja ja muita eläinlääkkeiden tai vieraiden tai kiellettyjen aineiden jäämiä tietyistä eläinperäisistä tuotteista, erityisesti äyriäisistä, vesiviljelytuotteista,

hunajasta, suolista ja siipikarjan lihasta, joita on tuotu eräistä Kaakkois-Aasian maista ja varsinkin Kiinasta. Asiasta keskusteltiin yhteisön lainsäädännön pohjalta pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa 19. joulukuuta 2001 sen varmistamiseksi, että kaikki jäsenvaltiot ryhtyvät samoihin toimiin tällaisten saastuneiden lähetysten osalta. Komitean kokouspöytäkirjaan kirjattiin seuraava lausunto:

Komissio ja jäsenvaltiot ovat neuvoston asetuksen 2377/90/EY⁽¹⁾ 5 artiklan perusteella yhtä mieltä siitä, että kloramfenikolin esiintyminen minä tahansa määrinä eläinperäisissä elintarvikkeissa on vaara kuluttajan terveydelle. Näin ollen kaikki sellaiset lähetykset, joissa kemiallisen kokeen perusteella esiintyy tätä antibioottia, hävitetään neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽²⁾ 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Lausuntoon sisältyy kolme peruselementtiä:

- 1) yhteisö ei suvaitse lainkaan kloramfenikolia elintarvikkeissa (ja rehussa) sen voimakkaan toksisuuden vuoksi (tämä nollatoleranssi on yhdenmukainen asianomaisten kansainvälisten sääntöjen (Codex Alimentarius) kanssa),
- 2) ennen hävittämistä on tehtävä varmistuskoe ja
- 3) direktiivin 97/78/EY 22 artiklan 2 kohdassa takavarikoinnille ja hävittämiselle ei anneta vaihtoehtoja silloin, kun ihmisten tai eläinten terveys on vaarassa.

Olettaen, että Alankomaat toimi tämän lausunnon mukaisesti tai että toimivaltaisella viranomaisella oli muita syitä uskoa, että lähetykseen todennäköisesti sisältyi vaara ihmisten terveydelle, tällöin toimi oli EU:n sääntöjen mukainen.

Komissio muistuttaa, että yhteisö salli kiinalaisten tuotteiden tuonnin jatkumisen siitä huolimatta, että kloramfenikolia löytyi jatkuvasti erittäin monista lähetyksistä, eikä kieltänyt tuontia yli viiteen kuukauteen, kunnes yhteisön tarkistuksessa paljastui, että Kiinan jäännösvalvontajärjestelmässä oli vakavia ja systemaattisia ongelmia. Tuona aikana Kiinalla oli runsaasti aikaa selvittää asiaa ja parantaa järjestelmäänsä varmistaakseen, että EU:hun vietäviksi aiotut lähetykset ovat EU:n lainsäädännön mukaisia. Lisäksi ongelmien ratkomiseksi jo matkalla olevien lähetysten osalta otettiin käyttöön kuuden viikon siirtymäaika, jona aikana suoritettiin tehotestausta. Kiina sitä vastoin asetti välittömästi koko Alankomaita koskevan kiellon yhden kloramfenikolilöydöksen jälkeen. Komissio ilmaisi sen kaupasta vastaavan jäsenen huhtikuussa 2002 ministeri Shille lähettämässä kirjeessä näkökantansa ja huolestuneisuutensa tämän kohtuuttomalta vaikuttavan toimintalinjan johdosta. Asiaa käsitellään kahdenvälisesti aina sopivan tilaisuuden tullen, jotta tilanne saataisiin ratkaistua, ja komissio voi tarvittaessa toteuttaa lisätoimenpiteitä WTO:n puitteissa.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1990, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa (EYVL L 224, 18.8.1990).

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 97/78/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1997, kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista (EYVL L 24, 30.1.1998).

(2003/C 28 E/108)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1355/02

esittäjä(t): Jens-Peter Bonde (EDD) komissiolle

(14. toukokuuta 2002)

Aihe: Steffen Smidtin siirto

Voiko komissio ilmoittaa, mitä viikonloppuna 19.–21. huhtikuuta 2002 tapahtui, koska Steffen Smidt ei ollut pääjohtajien siirtolistalla 19. huhtikuuta, mutta oli sillä 22. huhtikuuta?